

Compliance Terms and Phrases

	A	B
1	absenteeism	ausentismo/absentismo
2	accounting	contabilidad
3	administrative law judge	miembro/juez de un tribunal administrativo
4	affirmative provisions	provisiones afirmativas/favorables
5	assignment for the benefit of creditors	cesión de bienes a los representantes de los acreedores
6	backpay	paga atrasada
7	bankruptcy	bancarrota/quiebra
8	bargaining	negociando/negociante/negociadora
9	base wages	sueldo básico
10	benefit funds	fondos de beneficio
11	Board order	orden de la Junta
12	business	negocio
13	calendar quarters	trimestres calendarios/naturales
14	cashiers' checks	cheque de cajero
15	cease and desist	cese y desista
16	checks	cheques
17	collateral benefits	beneficios colateral (es)
18	collection	cobranza/recaudación/cobro
19	compliance	cumplimiento/acatamiento
20	compliance determination	determinación de cumplimiento
21	compliance specification	especificación de cumplimiento
22	computations	computaciones/cómputos
23	concealment	ocultamiento/encubrimiento
24	contempt	desacato/desobediencia
25	constructive notice	aviso constructivo
26	court costs	costos de tribunal/costos del tribunal
27	court judgment	sentencia/fallo del tribunal
28	court order	orden judicial/orden del tribunal
29	deceased	fallecido/muerto/difunto
30	derivative liability	responsabilidad/ obligación derivada
31	disbursement	desembolso
32	discriminatee	discriminado
33	dissipation of assets	disipación de bienes
34	dues	cuotas /tasas
35	earnings	ganancias
36	employment	empleo
37	enforce/enforced	ejecutar/ ejecución/ hacer cumplir
38	enforcement proceedings	procedimientos de ejecución/ de hacer cumplir /proceder de cumplimiento
39	escrow	depósito de dinero; títulos; documentos u otros bienes para un tercero
40	exhibits	exhibición; documento de prueba
41	failure to implement	fracaso de implementar/incumplimiento de implementar/fallar de implementar
42	federal taxes	impuestos federales
43	fiscal year	año fiscal
44	formula	fórmula
45	fraudulent conveyance	disposición de bienes en fraude
46	gainful employment	trabajo retribuido/lucrativo
47	garnishment	embargo de créditos o bienes
48	gross	entero; completo; absoluto; sin deducciones; bruto
49	gross backpay	paga atrasada bruta ;sin deducciones
50	holiday pay	paga de día festivo/ feriado
51	income tax	impuesto a las ganancias; impuestos de ingresos
52	informal settlement agreement	acuerdo/ arreglo informal
53	installment	plazo

Compliance Terms and Phrases

	A	B
54	installment agreements	acuerdo en cuotas/ a plazos; acuerdo periódico
55	installment payments	pagos en cuotas; a plazos; pagos periódicos
56	interest	interés
57	interest income	ingreso de intereses
58	interest rate	tasa de interés
59	interim earnings	ganancias interinas; ganancias mientras tanto
60	joint and several liability	responsabilidad solidaria
61	judgment	sentencia; fallo
62	labor market	mercado laboral/ de trabajo
63	liability	responsabilidad; obligaciones
64	lien	privilegio o derecho de preferencia
65	lockouts	paro patronal; cierre de empresas
66	lump-sum payment	pago único o global
67	make-whole	compensar
68	medical insurance	seguro médico
69	meeting of creditors	junta de acreedores
70	mileage rate	tarifa por milla/tarifa por distancia
71	miscellaneous expenses	gastos misceláneos
72	mitigation	atenuación; reducción; mitigar
73	moonlighting	pluriempleo; tener un segundo empleo
74	motion for reconsideration	moción /petición para reconsideración
75	negative provisions	disposiciones negativas
76	net backpay	paga atrasada neta
77	nonwage compensation	compensación no salarial
78	notice posting	aviso posteador/ fijado
79	offsets	compensar; extinción de obligaciones
80	out-of-pocket expenses	gastos menores/gastos miscelaneos
81	overtime	sobre tiempo; horas extra; horas extraordinarias
82	period	período
83	power of attorney	poder; mandato con representación
84	proof of claims	prueba de un crédito
85	protective restraining orders	orden judicial de protección/ restringir
86	rate of pay	rata de paga/tasa/tarifa de pago
87	reasonable expenses	gastos razonables
88	recidivism	recidivismo ;reincidencia
89	records	récords; registro; acta; prueba intrumental; archivo
90	reinstatement	reposición; restablecimiento; reincorporación; restitución
91	releases	liberación; descargo; remisión; renuncia
92	remittance	remesa
93	respondent	parte demandada o el demandado
94	retirement benefits	beneficios de retiro
95	salary	salario; sueldo
96	sale	venta
97	security agreements	contratos de garantía
98	setoffs	compensaciones
99	settlement stipulation	acuerdo/ convenio por estipulación
100	side notice	aviso secundario
101	strikers	huelguistas
102	subpoenas	orden judicial; citación
103	successors	sucesores
104	supplemental employment	empleo suplementario
105	tabulations	tabulaciones;tabular
106	taxes	impuestos
107	tips	propinas
108	tolling	peaje; interrumpir
109	tracing services	servicios de investigación/ averiguacion

Compliance Terms and Phrases

	A	B
110	transfer	transferir; trasladar
111	unavailability	indisponibilidad
112	uncooperative	no cooperativo
113	under the table	por debajo de la mesa
114	undocumented	indocumentado
115	unearned income	ingresos no derivados del trabajo personal; no ganados
116	unenforced	inoponible; imposibilidad de hacer cumplir
117	vacation pay	paga de vacaciones
118	waivers	renuncias; renuncias o abandonos de derechos
119	withholdings	retenciones